

UDRUŽENJE HELSINŠKI PARLAMENT GRAĐANA BANJA LUKA

**FINANSIJSKI IZVJEŠTAJI
PRIPREMLJENI U SKLADU SA
MEĐUNARODNIM STANDARDIMA
FINANSIJSKOG IZVJEŠTAVANJA**

31. DECEMBAR 2012



**IZVJEŠTAJ OVLAŠTENOG REVIZORA
VLASNICIMA I UPRAVI UDRUŽENJA
HELSINŠKI PARLAMENT GRAĐANA BANJA LUKA**

1. Uvodni paragraf

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Udruženja „Helsinški parlament građana“ Banja Luka (u daljem tekstu HPG Banja Luka), i to bilansa stanja na dan 31.12.2012. godine, odgovarajućeg bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama u kapitalu i izvještaja gotovinskih tokova za period koji završava tim datumom, te sažetak značajnih računovodstvenih politika i ostale zabilješke koje su prikazane na stranicama od 5 do 17. Predhodnu reviziju obavio je isti revizor, po čemu je dato pozitivno mišljenje.

2. Odgovornost Uprave za finansijske izvještaje

Uprava društva je odgovorna za pripremanje i fer prezentiranje priloženih finansijskih izvještaja u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Odgovornosti Uprave obuhvataju: dizajniranje, uspostavljanje i održavanja internih kontrola vezanih za pripremanje i fer prezentiranje finansijskih izvještaja koji ne sadrže materijalno značajne pogreške, bilo zbog prevare ili grešaka; odabir i dosljednu primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika; te davanje razboritih računovodstvenih procjena u datim uvjetima.

3. Odgovornost revizora

Naša je odgovornost izraziti nezavisno mišljenje o priloženim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da postupamo u skladu s etičkim pravilima, te da reviziju planiramo i obavimo kako bismo se u razumnoj mjeri uvjerali da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške.

Revizija uključuje primjenu postupaka kojima se prikupljaju revizorski dokazi o iznosima i drugim podacima objavljenim u finansijskim izvještajima. Odabir postupaka zavisi od prosudbe revizora, uključujući i procjenu rizika materijalno značajnog pogrešnog prikaza finansijskih izvještaja, bilo kao posljedica prevare ili pogreške. U procjenjivanju rizika, revizor procjenjuje interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje te objektivno prezentiranje finansijskih izvještaja kako bi odredio revizorske postupke primjerene datim okolnostima, a ne kako bi izrazio mišljenje o učinkovitosti internih kontrola u Društvu.

Revizija također uključuje i ocjenjivanje primjerenosti primijenjenih računovodstvenih politika, te značajnih procjena Uprave, kao i prikaza finansijskih izvještaja u cjelini.

Uvjereni smo da su revizorski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg mišljenja.

4. Mišljenje

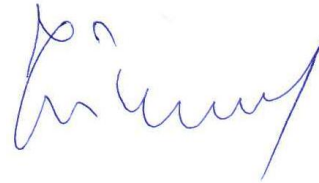
Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji daju istinit i fer pregled, u svim stavkama od materijalnog značaja, o finansijskom položaju HPG Banja Luka sa 31. decembrom 2012.godine, o rezultatima njegovog poslovanja, promjenama u kapitalu i gotovinskim tokovima za 2012. godinu, i u skladu su sa općeprihvaćenim računovodstvenim načelima i Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Mostar, 07.01.2014.godine

Revizija-Auditing d.o.o Mostar




Zoran Turković, ovlaštani revizor



Sadržaj

1 Opšti podaci

Bilans stanja

Bilans uspjeha

Izveštaj o gotovinskim tokovima

Izveštaj o promjenama u kapitalu

Napomene uz finansijske izvještaje*

2 Računovodstvene politike

2 Rizici vezani za finansijske instrumente

Napomene uz bilans stanja *

3 Stalna imovina

4 Dati avansi

Druga kratkoročna potraživanja

Gotovina i gotovinski ekvivalenti

Aktivna vremenska razgraničenja

Kapital

Kratkoročne obaveze

Napomene uz bilans uspjeha *

Poslovni prihodi

Poslovni rashodi

Finansijski prihodi

Finansijski rashodi

Ostali rashodi

Ostalo

**Odgovornost za objavu Napomena uz finansijske izvještaje je na Upravi društva dok je boldirani tekst u okviru Napomene stav revizora po određenim pitanjima*

NAPOMENA 1 – OPŠTI PODACI

Udruženje “Helsinški parlament građana” (HPG) Banja Luka je registrovano kao pravni subjekt kod Opštinskog suda Banja Luka dana 16. augusta 1996. godine, u skladu sa Zakonom o udruženjima i fondacijama Republike Srpske, Bosne i Hercegovine.

Udruženje djeluje na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine.

Glavni ciljevi i aktivnosti udruženja “Helsinški parlament građana”, u skladu sa Statutom Udruženja, su:

- Jačanje i razvoj civilnog društva;
- Jačanje marginaliziranih grupa, primarno žena, omladine i manjinskih grupa za političke aktivnosti i poboljšanja njihove pozicije u društvu;
- Prevladavanje rasnih, religijskih i drugih ograničenja u izgradnji otvorenog i demokratskog civilnog društva;
- Podrška razvoju ekonomskih, kulturoloških, obrazovnih, političkih i drugih uslova za dominantnu ulogu građana u donošenju odluka na bazi njihovih potreba i interesa;
- Jačanje saradnje sa lokalnim i međunarodnim organizacijama i institucijama;
- Presentacija obrazovnih programa, literature, znanja i vještina vezanih za izgradnju mira, razvoj lokalnog društva i ljudskih prava za građane Bosne i Hercegovine;
- Permanentna edukacija

Udruženje je registrovano na adresi:

Krfska 84
78000 Banja Luka
Bosna-Hercegovina

Organi Udruženja su:

- Skupština
- Upravni odbor
- Izvršni direktor

Lice odgovorno za zasupanje je Dragana Dardić, izvršna direktorica.

U 2012. godini “Helsinški parlament građana” zapošljava 5 osoba u punom radnom vremenu i 6 osoba na bazi ugovora o djelu. Zapošljavanje osoblja zavisi od broja i obima projekata, razvoja i donacija.

Većinsko finansiranje Udruženja dolazi od donacija donator/fondacija, a za implementacije projekata. Projekti koji su bili aktivni u toku 2012.godine kao i donatori iz čijih sredstava je Udruženje finansiralo svoje aktivnosti su:

1. Projekt: “X Press II – Social Inclusion trough the media”
Donator: EU
Broj Ugovora: 2011/263-083
Period implementacije: 28.11.2011.-27.06.2014.godine
Ukupan iznos odobrenih sredstava: 148.030 EUR
2. Projekt: “Mapiranje diskriminacije u BiH – Monitoring, dokumentovanje, razmjena informacija I izvještavanje”

Donator: Fond otvoreno društvo
Odluka o donaciji: 066-LP-11
Period implementacije: 01.09.2011.-31.10.2012.
Ukupan iznos odobrenih sredstava: 50.231 EUR

3. Projekt: "Ženska strana politike"
Donator: FOSI / Foundation open society Institute
Broj ugovora: 200 331 59
Period implementacije: 01.10.2011.-30.09.2012.
Ukupan iznos odobrenih sredstava: 177.076 USD

4. Projekt: "Član koji nedostaje – zakonsko, ekonomsko I psihosocijalno osnaživanje samohranih roditelja na području RS"
Donator: FIGAP / Finansijski mehanizam za implementaciju Gender akcionog plana BiH
Broj ugovora: -
Period implementacije: 01.04.2011.-30.06.2012.
Ukupan iznos odobrenih sredstava: 19.998 KM

5. Projekt: "Žena i pravo danas 2012"
Donator: The Kvinna till Kvinna Foundation
Broj ugovora: BOH961405
Period implementacije: 01.01.2012.-31.12.2012.
Ukupan iznos odobrenih sredstava: 25.941 KM

BILANS STANJA

Svi iznosi su iskazani u KM	Nap.*	Period završen 31.Dec.2012	Period završen 31.Dec. 2011
Stalna imovina			
Nekretnine, postrojenja i oprema	3	561	1.757
		561	1.757
Tekuća imovina			
Dati avansi	4	1.396	1.850
Druga kratkoročna potraživanja	5	-	50
Gotovina i gotovinski ekvivalenti	6	183.486	153.042
Aktivna vremenska razgraničenja	7	555	-
		185.437	154.942
UKUPNO AKTIVA		185.998	156.699
Kapital			
Neraspoređeni dobitak ranijih godina	8	156.690	240.350
Neraspoređeni višak prihoda nad rashodima	8	27.895	-
Gubitak tekuće godine	8	-	(83.660)
		184.585	156.690
Kratkoročne obaveze			
Kratkoročne obaveze	9	1.413	9
		1.413	9
UKUPNO PASIVA		185.998	156.699

Dana 28. februara 2013.godine Uprava je odobrila ove finansijske izvještaje za izdavanje.

Dragana Dardić, izvršna direktorica

*Napomene u prilogu su sastavni dio ovih izvještaja

BILANS USPJEHA

Svi iznosi su iskazani u KM

	Nap.*	Period završen 31. Dec. 2012	Period završen 31. Dec. 2011
Poslovni prihodi	10	302.010	288.952
Poslovni rashodi	11	(259.232)	(324.216)
Poslovni dobitak (gubitak)		42.778	(35.264)
Finansijski prihodi	12	295	1.611
Finansijski rashodi	13	-	(8.422)
Ostali rashodi	14	(15.178)	(41.585)
Dobit (gubitak) perioda		27.895	(83.660)

*Napomene u prilogu su sastavni dio ovih izvještaja.

IZVJEŠTAJ O GOTOVINSKIM TOKOVIMA

	Period završen 31.Dec. 2012	Period završen 31. Dec. 2011
Prilivi od kupaca i primljeni avansi	2.706.268	2.534.803
Ostali prilivi od poslovnih aktivnosti	1.741.156	1.508.278
Priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti	4.447.424	4.043.081
Odlivi iz osnova isplate dobavljačima i dati avansi	3.513.111	3.088.542
Odlivi iz osnova plaća i ostalih primanja zaposlenih	144.999	120.369
Odlivi iz osnova poreza i drugih dadžbina	86.771	106.122
Ostali odlivi iz poslovnih aktivnosti	22.981	15.382
Odlivi gotovine iz poslovne aktivnosti	3.767.862	3.330.415
Neto priliv gotovine iz poslovne aktivnosti	679.562	712.666
Prilivi iz osnova ostalih dug.fin.plasmana	11.610	-
Priliv gotovine iz ulagačkih aktivnosti	11.610	-
Neto priliv gotovine iz ulagačkih aktivnosti	11.610	-
Odlivi iz osnova kratkoročnih kredita	-	18.333
Odlivi iz osnova finansijskog lizinga	-	9.228
Odlivi iz osnova isplaćenih dividendi	116.731	163.750
Odlivi iz osnova ostalih dug.i kratk.obaveza	454.789	450.316
Odlivi gotovine iz finansijskih aktivnosti	571.520	641.627
Neto odlivi gotovine iz finan. aktivnosti	571.520	641.627
Ukupni prilivi gotovine	4.459.034	4.043.081
Ukupni odlivi gotovine	4.339.382	3.972.042
Neto prilivi gotovine	119.652	71.039
Gotovina na početku izvještajnog perioda	133.581	62.542
Gotovina na kraju izvještajnog perioda	253.233	133.581

*Napomene u prilogu su sastavni dio ovih izvještaja.

IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA U KAPITALU

(Svi iznosi u KM)

DIO KAPITALA KOJI PRIPADA VLASNICIMA PRIVREDNOG DRUŠTVA

VRSTA PROMJENE NA KAPITALU	Upisani osnovni kapital	Akumulirana neraspoređena dobit (gubitak)	TOTAL
Na dan 31.12.2010	10.000	485.444	495.444
	-	-	
Na dan 01.01.2011	10.000	485.444	495.444
Neto dobit (gubitak) perioda	-	278.192	278.192
Objavljene dividende i drugi oblici raspodjele dobiti	-	163.764	163.764
Na dan 31.12.2011	10.000	599.872	609.872
Na dan 01.01.2012	10.000	599.872	609.872
Neto dobit (gubitak) perioda	-	224.016	224.016
Objavljene dividende i drugi oblici raspodjele dobiti		254.230	254.230
Na dan 31.12.2012	10.000	569.658	579.658

*Napomene u prilogu su sastavni dio ovih izvještaja.

NAPOMENA 2 - OSNOVNE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE

Osnovne računovodstvene politike primjenjene na pripremi finansijskih izvještaja su navedene niže u tekstu:

- **Period prezentacije**

Ukupan revidirani period je 12 mjeseci.

Revizija obuhvata godišnji period od 1. januara 2012. godine do 31. decembra 2012. godine.

- **Osnov za prezentaciju**

Finansijski izvještaji Udruženja "Helsinški parlament građana" Banja Luka pripremljeni su u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Finansijski izvještaji pripremljeni su po principu historijskog troška.

- **Materijalna sredstva**

Materijalna sredstva su prikazana po trošku. Trošak uključuje cijenu dobavljača i sve troškove do momenta stavljanja sredstava u upotrebu.

Amortizacija stalnih sredstava se obračunava upotrebom proporcionalne metode kojom se njihov trošak otpisuje tokom njihovog procijenjenog korisnog vijeka trajanja

Korištene stope amortizacije su:

	%
• Postrojenja i oprema	10 - 33,33%

Popis imovine je izvršen na dan 31. decembra 2012. godine; Popisne liste su tačne i kompletne.

- **Nematerijalna sredstva**

Software se iskazuje kao nematerijalna imovina po trošku nabave tokom procijenjenog korisnog vijeka korištena. Nematerijalna sredstva se amortizuju po linearnom metodom tokom očekivanog korisnog vijeka. Period amortizacije ne prelazi pet godina.

- **Zalihe**

Zalihe se vode po trošku ili neto prodajnoj cijeni zavisno šta je niže. Trošak se određuje metodom prosječnog troška.

Alat i sitan inventar se otpisuju 100% prilikom stavljanja u upotrebu.

- **Potraživanja**

Potraživanja se iskazuju po fakturisanom iznosu umanjeno za ispravku sumnjivih i spornih potraživanja.

- **Gotovina i ekvivalenti gotovine**

Gotovina i ekvivalenti gotovine iskazuju se u bilansu stanja u nominalnom iznosu. Za potrebe izrade izvještaja o novčanom toku, novac i novčani ekvivalenti obuhvaćaju gotovinu i stanja na računima kod banaka.

- **Priznavanje prihoda**

Prihod se priznaje po fakturisanju usluga. Prihod od kamata se priznaje kada se izvrši naplata.

- **Donacije (Odloženi prihod)**

Donacije se razgraničavaju i priznaju u bilansu uspjeha tokom perioda po principu sučeljavanja sa odgovarajućim troškovina, sa namjerom da ih kompenziraju.

- **Rashodi**

Rashodi se priznaju u periodu kada se realizuju, po akrealnom sistemu.

- **Naknade zaposlenim**

Udruženje, u normalnom toku poslovanja plaća državnim fondovima, u ime zaposlenih penziona i zdravstveno osiguranje, poreze i doprinose na i iz plate koji se obračunavaju u skladu sa zakonom. Udruženje takođe plaća topli obrok, prevoz na posao i regres za godišnji odmor prema lokalnim propisima. Ovi troškovi terete bilans uspjeha u istom periodu na koji se odnose plate.

- **Strane valute**

Rashodi u finansijskim izvještajima su izraženi u KM.
Na dan 31. decembra 2011. kurs EUR-a iznosi: 1 = KM 1,95583.

NAPOMENA 3 – STALNA IMOVINA

Stalnu imovinu Udruženja čine postrojenja i oprema. Iskazuje se po historijskom trošku umanjena za obračunatu amortizaciju.

	<u>Postrojenja i oprema</u>
Bruto vrijednost	
01. Januar 2012	35.112
Povećanje	-
Smanjenje	-
31. Decembar 2012	35.112
Ispravka vrijednosti	
01. Januar 2012	33.355
Amortizacija perioda	1.194
Smanjenje	-
31. Decembar 2012	34.551
Neto knjigovodstvena vrijednost	
31. Decembar 2012.	561
31. Decembar 2011.	1.757

- **Postrojenja i oprema**

Postrojenja i opremu Udruženja čine uglavnom računari i računarska oprema, vide oprema, kancelarijski namještaj, klime i druga manje značajna oprema, i to (značajnija):

- PC Intel KM 1.562
- ESDCR – TRV 19 Camera KM 1.549
- Računar 2,0 GHz KM 1.925
- Notebook NEC Versa C160 KM 2.442
- Projector NEC VT-46 KM 2.530
- Fotokopir Canon KM 1.980
- Notebook Toshiba KM 1.799

Redovnim godišnjim popisom nisu utvrđene inventurne razlike.

NAPOMENA 4 – DATI AVANSI

(U KM)	2012	2011
Dati avansi	1.396	1.850
	1.396	1.850

NAPOMENA 5 – DRUGA KRATKOROČNA POTRAŽIVANJA

(U KM)	2012	2011
Druga kratkoročna potraživanja	-	50
	-	50

NAPOMENA 6 – GOTOVINA I GOTOVINSKI EKVIVALENTI

(U KM)	2012	2011
Žiro račun – domaća valuta	181.627	152.057
Žiro račun – strana valuta	492	-
Blagajna	1.367	985
	183.486	153.042

NAPOMENA 7 – AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA

(U KM)	2012	2011
Unaprijed plaćeni troškovi	555	-
	555	-

NAPOMENA 8 – KAPITAL

(U KM)	2010	2011
Nearspoređena dobit ranijih godina	156.690	240.350
Neraspoređeni višak prihoda nad rashodima	27.895	-
Gubitak tekuće godine	-	(83.660)
	184.585	156.690

NAPOMENA 9 – KRATKOROČNE OBAVEZE

(U KM)	2012	2011
Kratkoročne obaveze	1.413	9
	1.413	9

Kratkoročne obaveze u ukupnom iznosu KM 1.413 se odnose na:

- Obaveze prema dobavljačima KM 213
- Obaveze za zarade i naknade zarada KM 1.120
- Druge obaveze KM 4
- Obaveze za ostale poreze, doprinose i druge dadžbine KM 76

NAPOMENA 10 - POSLOVNI PRIHODI

U (KM)	2012	2011
Ostali poslovni prihodi	302.010	288.952
	302.010	288.952

Udruženje Helsinški parlament građana Banja Luka je neprofitna nevladina organizacija koja svoje poslovne prihode ostvaruje uglavnom od donacija domaćih i većim dijelom ino donatora, te manjim dijelom od članarina i priliva iz budžeta.

U 2012.godini poslovni prihodi ostvareni su od:

1. Prihodi od povrata PDV-a KM 6.452
2. Prihodi od donacija KM 283.384, i to (značajnije):
 - Evropska komisija KM 87.948
 - Fond otvoreno društvo BiH KM 26.538
 - Fond open society institute / FOSI KM 133.134
 - The Kvinna till Kvinna Foundation KM 25.941
 - Friedenskreis Halle Germany KM 1.056
 - Evropska komisija KM 1.877
 - Telekomunikacije RS a.d. Banja Luka KM 3.000
 - UniCredit banka KM 3.000
3. Prihodi od članarina KM 930
4. Prihodi iz budžeta KM 1.500 (Grad Banja Luka)
5. Ostali prihodi KM 9.744 (Finansijski mehanizam za implementaciju Gender akcionog plana BiH / FIGAP)

NAPOMENA 11 – POSLOVNI RASHODI

(U KM)	2012	2011
Poslovni rashodi	259.232	324.216
	259.232	324.216

Poslovni rashodi u iznosu KM 259.232 odnose se na (značajniji):

- Troškovi sitnog inventara, kancelarijskog materijala i sl. KM 5.747
- Režijski troškovi KM 2.792
- Troškovi bruto primanja zaposlenih KM 136.043
- Troškovi prevoza KM 6.111
- Troškovi naknada po osnovu ugovora 46.801
- Troškovi zakupa KM 6.287
- Troškovi PTT usluga KM 4.368
- Amortizacija KM 1.195
- Troškovi računovodstvenih usluga KM 6.552
- Troškovi reprezentacije KM 31.862

NAPOMENA 12 –FINANSIJSKI PRIHODI

(U KM)	2012	2011
Finansijski prihodi	295	1.611
	295	1.611

NAPOMENA 13 – FINANSIJSKI RASHODI

(U KM)	2012	2011
Finansijski rashodi	-	8.422
	-	8.422

NAPOMENA 14 – OSTALI RASHODI

(U KM)	2012	2011
Ostali rashodi	15.178	41.585
	15.178	41.585

Ostali rashodi u iznosu od KM 15.178 odnose se na:

- Humanitarne rashode KM 15.128
- Ostale rashode KM 50

NAPOMENA 15 - OSTALO

Na temelju uvida u dokumentaciju koja je relevantna sa pravnog , finansijskog i računovodstvenog aspekta, izvršili smo reviziju finansijskih izvještaja za poslovnu 2012.godinu na temelju sljedećeg :

- **Završni račun – kompletan set finansijskih izvještaja, ovjeren od strane APIF- a za 2012.godinu**
- **Kompletne analitičke i sintetičke evidencije**
- **Kompletnu pravno – ekonomsku, knjigovodstvenu i finansijsku dokumentaciju po zahtjevu revizora**

Reviziju finansijski izvještaja za poslovnu 2012.godinu obavio je Zoran Turković ovlašteni revizor (certifikat broj 3070172105).
